



Kniphona med ungar.  
Female Goldeneye with young.  
Grönbenan varnar i grantoppen.  
Wood Sandpipers signal a warning at the top of the spruce.



Sångsvanen häckar på en tuva i gungflyet.  
The Whooper Swan nests on a tussock on the quagmire.



Krickan är vår minsta simand.  
The Green-Winged Teal is Sweden's smallest duck.  
Smålommen hörs ropa från sin häckgöl.  
The Red-Throated Diver can be heard calling from its nesting pond.



Tranan häckar på myren.  
The crane nests on the marsh.

# 19 Fågelmyren

Nils-Persa Stormyran som du nu står vid  
och Laxbodhedbergmyran i söder – visst är det vildmark!  
Gluttsnäppans flöjt, sångsvanens trumpet  
och smålomsckackel bildar ljudkuliss.



LULEÅ KOMMUN

## Vintermyren

Här är så tomt och tyst under vintern.  
Kanske hörs korp, talltita och korsnäbb.  
Kanske löper ripspår och orrspår över snötäcket.  
Men i maj exploderar fågellivet i en kaskad  
av nyanlända flyttfåglar från solsemester i södern.  
Vattnet flödar, starr och vattenklöver grönskar,  
insektslivet myllrar och det finns massor av mat.  
Luften fylls av sång och spel, kackel och rop.

## Vadarliv

På myrarna häckar två norrbottensvadare,  
gluttsnäppa och grönbenan, båda med långa ben.  
Gluttsnäppan är större och ljus med vit stjärt,  
som går upp i en vit kil på ryggen.  
Näbben är lång och lätt uppåtböjd.  
Bäst känner man den på lätet när den flyger högt  
och flöjtat tju-tju-tju klyvi-klyvi-klyvi.  
Grönbenan är mindre. Den har vit övergump.  
Den flyger eller sitter i ett träd och spelar:  
jiff-jiff-jiff lulli-lulli-lulli-lull.  
På sommaren varnar båda högljutt  
från toppen av små myrtallar.

## Simfåglar

Knipan dyker efter småfisk och vattendjur.  
Hanan är svart och vit, med vit kindfläck  
på det stora, trekantiga, svarta huvudet.  
Honan är grå och brun och lägger sina ägg  
i gamla spillkråkehål i träd.  
Den lilla krickan tippas med ändan i vädret  
och plockar växter och småkryp i vattnet.  
Mäktigast är smålommen, som häckar i en göl.  
Härifrån hörs lommarnas skrämmande rop.  
De kacklar ljudligt på väg till fiskevattnen i havet,  
där de dyker efter strömming och siklöja.

## De två stora

Tranan häckar på myrar som denna,  
ibland inne i skogen, ibland på en tuva  
omgiven av gungfly och vatten.  
På vintern flyttar den ända till Afrika.  
I gölen häckar också sångsvan.  
Den har ökat, efter att för ett halvsekel sedan  
nästan ha varit helt utrotad i landet.  
Boet ligger på en svårtillgänglig tuva i myren.  
De små dunungarna blir stora framåt augusti,  
men är gråa under hela första året.  
Efter vintern i Mellaneuropa, återvänder de  
och landar på myrarnas is redan i maj.

## ENGLISH

### The Bird bog

The bog in front of you – that's wilderness! In spring, the migratory birds return. Two Norrbotten waders build nests on the bog – Common Greenshank (*Tringa nebularia*) and Wood Sandpiper (*Tringa glareola*), both of them long-legged. In summer they both make their loud mating calls above the bog.

Bog pools are also a habitat for the Goldeneye (*Bucephala clangula*), which dives for small fish and aquatic animals. The little Green-Winged Teal (*Anas crecca*) instead dabbles, its tail in the air, plucking plants and small insects in the water. The most impressive is the Red-Throated Diver (*Gavia stellata*), which builds its nest on a pool. It cackles loudly on its way to the fishing waters in the sea, where it dives for herring and vendace.

Two large birds that nest on the bog are the Crane (*Grus grus*) and Whooper Swan (*Cygnus cygnus*). They have increased in Sweden in recent years. The Osprey (*Pandion haliaetus*) builds its nest at the top of an old pine. It dives for fish in the sea and lakes.

## Fiskgjusen

I skogen i närheten häckar fiskgjusen.  
Den bygger sitt bo i toppen av en gammal tall.  
Boet kan väga många hundra kilo  
- ännu ett skäl att lämna gamla träd i skogen.  
Gjusen dyker efter fisk i havet och i Hertsöträsk  
och lyfter hem till ungarna i boet.